

А. СЕГОВИЯ

Моя гитарная тетрадь

Перевод

Л. Якушевой и Е. Ларичева



Москва
"Музыка"
1995

СОДЕРЖАНИЕ

Вместо предисловия	3
Путь от рождения до первого моего концерта	4
Конструкция гитары	6
Основы музыки	7
Гриф	13
Как настраивать гитару	16
Струны для гитары	17
Как держать гитару	18
Урок 1. Постановка правой руки	19
Урок 2. Постановка левой руки	24
Урок 3. Звуки, извлекаемые на 1-й струне Ми	26
Урок 4. Звуки, извлекаемые на 2-й струне Си	27
Урок 5. Звуки, извлекаемые на 3-й струне Соль	28
Урок 6. Звуки, извлекаемые на 4-й струне Ре	29
Урок 7. Звуки, извлекаемые на 5-й струне Ля	30
Урок 8. Звуки, извлекаемые на 6-й струне Ми	31
Урок 9. Гаммы. Случайные и ключевые знаки	32
Урок 10. Аккорды. Арпеджио	35
Гаммы	
Избранные этюды	
Ф. Сор. Этюд	38
В. Бобри. Два этюда	39
Р. де Визе. Менуэт	40
Н. Кост. Этюд	41
А. Сеговия. Маленький анекдот	42
Д. Агуадо. Этюд	43
А. Сеговия. Этюд	44
Н. Кост. Этюд	45
Н. Кост. Этюд	46
Д. Агуадо. Этюд	46
Н. Паганини. Маленькая пьеса	47

Вместо предисловия

Андрес Сеговия... Кто из музыкантов не знает этого имени? "Паганини гитары", "король" и "гений" гитары, непревзойденный виртуоз, один из великих музыкантов XX века — каких только эпитетов не давали своему кумиру восторженные поклонники прославленного испанского гитариста!

В чем же загадка феномена А. Сеговии? В блестящей технике и необычайной музыкальности? В проникновенности, тонкости интерпретации и высокой культуре исполнения? Да, конечно... Однако, этими качествами обладали многие музыканты, но они не достигали вершин А. Сеговии!

Ближе всех к истине, на наш взгляд, был известный русский гитарист-педагог П. С. Агафшин, написавший в 1928 г. в своей брошюре "Новое о гитаре": "А. Сеговия — не только талант, но и школа..."

Испания — страна, где гитара является народным инструментом и гитарная культура за многие века своего существования накопила богатейшие традиции. Они были обобщены и развиты замечательными испанскими виртуозами и композиторами Д. Агуадо, Ф. Сором, Ф. Таррегой, ставшими основателями прогрессивной испанской школы игры на гитаре. Высшей точкой развития этой школы, ее кульминацией и явилось творчество А. Сеговии.

В предлагаемом издании "Моя гитарная тетрадь" при первом ознакомлении все кажется удивительно простым. И здесь как раз уместен знаменитый афоризм — "Все гениальное просто!" Поэтому внимательно изучив эту небольшую книгу, вы получаете ключ к разгадке тайны А. Сеговии, его технического мастерства.

И нам остается только пожелать вам: в добрый путь!

Е. Ларичев

Путь от рождения до первого моего концерта

В различных словарях можно прочитать разные даты моего рождения.

Однако, я думаю, ни один историк в области музыки не будет в будущем драться с другим ради того, чтобы установить это. Истина состоит в том, что я пришел в этот мир 21 февраля 1893 года в Линаресе, очаровательной деревушке, входящей в Андалузскую провинцию Хаэн.

Обратите внимание, пожалуйста, на следующее замечательное совпадение, положившее, возможно, начало моей судьбе: в доме по соседству находился очень солидный магазин по продаже гитар.

Эвтерпа, богиня музыки, заронила в мою душу семечко чудесного и таинственного Искусства. Она следила за развитием этого дара с благоволением, хотя я оказался в некотором роде неблагодарным, потому что вместо предписанной ею флейты я выбрал гитару. Но она не рассердилась, продемонстрировав тем самым свой хороший вкус и снисходительность.

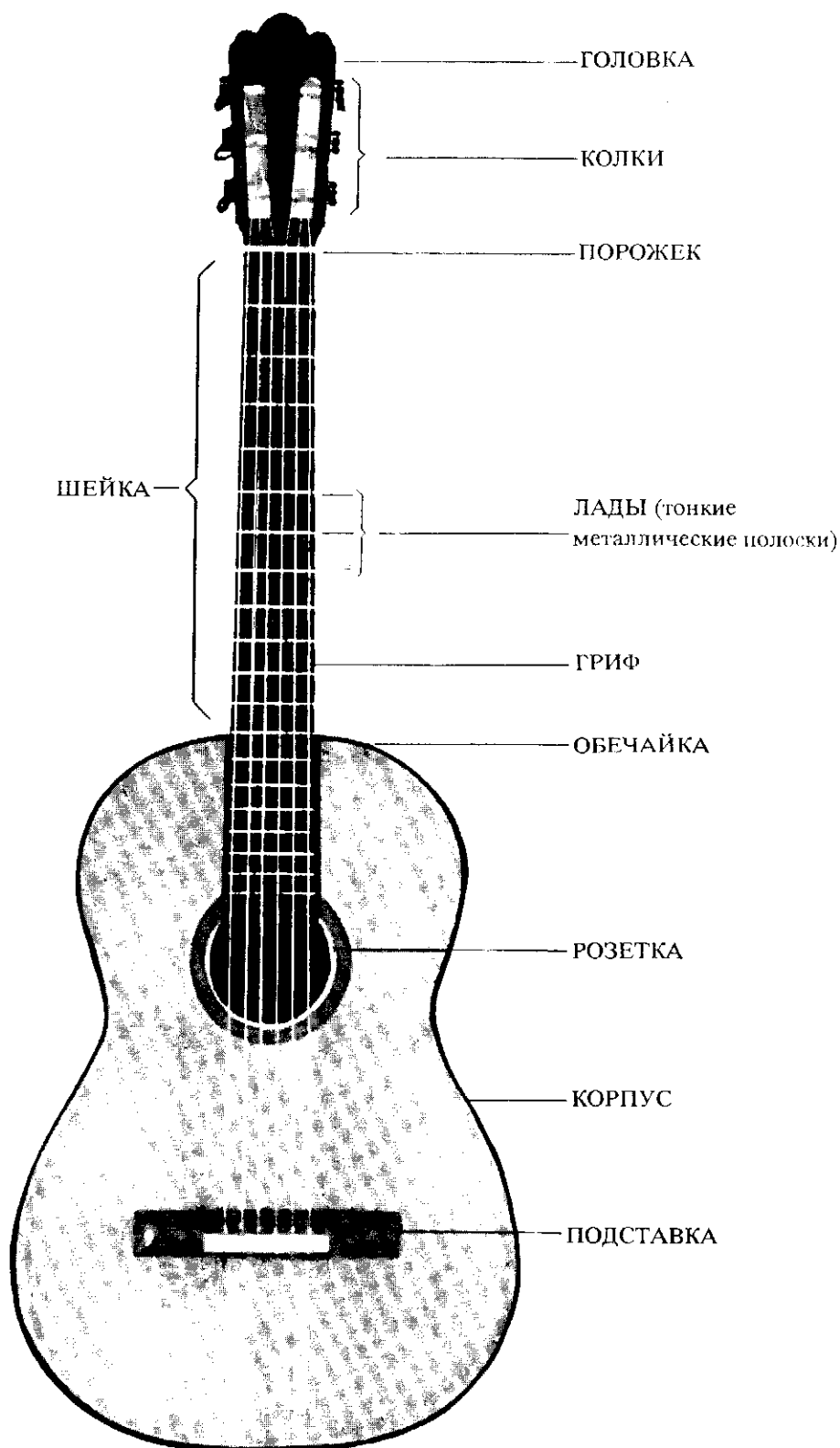
Мои родители привезли меня в Гранаду, где моим глазам открылся мир Красоты. Учителя, у которого я мог бы поучиться технике игры на гитаре, у меня не было, поэтому я решил быть одновременно и учеником, и учителем.

Ученик был ужасным невеждой, а учитель, под огнем моих вопросов, более чем невеждой... Тем не менее мы не слишком ссорились, и этот союз длится до настоящего времени...

Свой первый концерт я дал, подталкиваемый на сцену добрыми друзьями из артистического кружка Гранады. Мне было шестнадцать лет. Прочитав хвалебную статью о моем концерте в небольшой местной газете, я искренне подумал, что я уже знаменит на весь мир!



Конструкция гитары

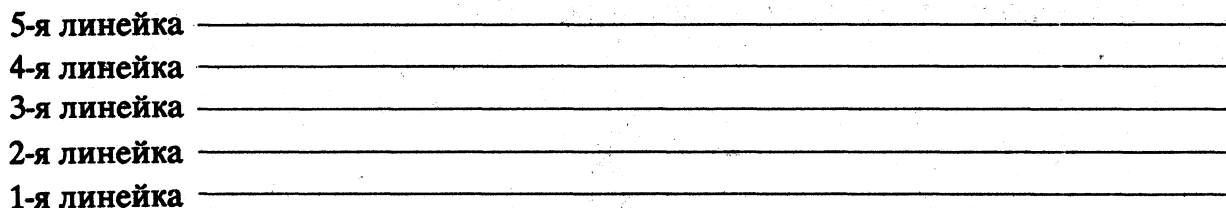


Гитара мастера Антонио Торреса, 1863.
Коллекция Розы Л. Августин.

ОСНОВЫ МУЗЫКИ

Учиться читать ноты — все равно, что учиться иностранному языку, но вместо слов, язык музыки состоит из символов, знаков и терминов, которые имеют свои собственные значения. Основы музыки служат твердым фундаментом, на котором строится все здание музыки. Поэтому необходимо, чтобы вы подходили к пониманию музыки постепенно, не спеша, так как только тогда перед вами откроется ее восхитительный мир.

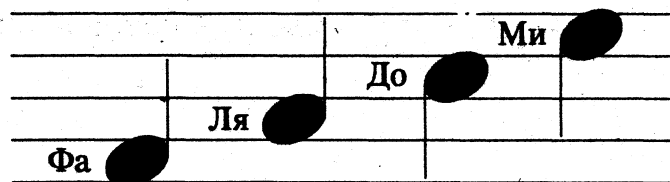
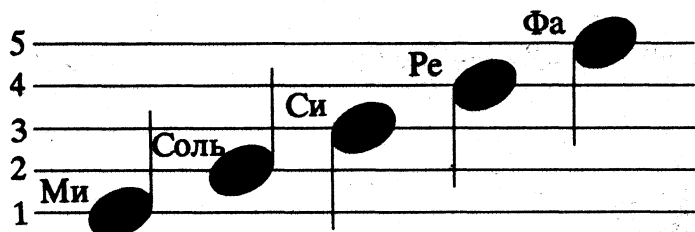
НОТОНОСЕЦ. Звуки записываются на нотоносце (или нотном стане), состоящем из пяти линеек:



Музыкальные звуки обозначаются символами, называемыми **нотами**.

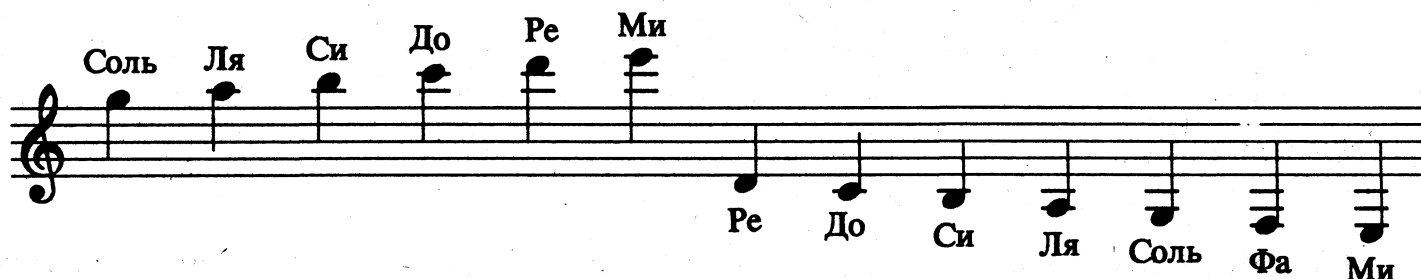
Ноты имеют семь названий: *до, ре, ми, фа, соль, ля, си*.

Названия нот на нотоносце:



Высота звука определяется положением ноты на нотоносце, над или под ним.

ДОБАВОЧНЫЕ ЛИНЕЙКИ. Поскольку на нотоносце не могут поместиться все ноты музыкальной системы, то к нему сверху и снизу добавляются коротенькие линейки, на которых пишут ноты. Это линейки так и называются добавочными, и ноты пишутся на них, над ними или под ними.



СКРИПИЧНЫЙ КЛЮЧ ИЛИ КЛЮЧ СОЛЬ. Звуки диапазона гитары записываются в этом ключе, но звучат октавой ниже.



НОТЫ — это символы, обозначающие музыкальные звуки.

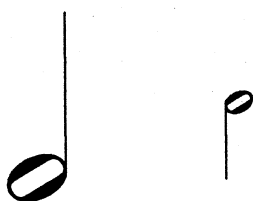


ДЛИТЕЛЬНОСТИ НОТ



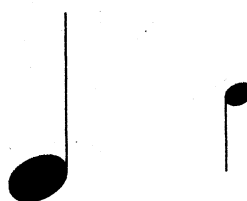
**Целая
нота**

содержит
четыре доли
Счёт — 1,2,3,4.



**Половинная
нота**

содержит
две доли.
Счёт — 1,2.



**Четвертная
нота**

содержит
одну долю.
Счёт — 1.



**Восьмая
нота**

содержит
половину доли.
Счёт — 1 или "и".

ПАУЗА — это знак молчания.

ОБОЗНАЧЕНИЕ ПАУЗ



**Целая
пауза**

(висит на линейке)
содержит
четыре доли.
Счёт — 1,2,3,4.



**Половинная
пауза**

(лежит на линейке)
содержит
две доли.
Счёт — 1,2.



**Четвертная
пауза**

содержит
одну долю.
Счёт — 1.

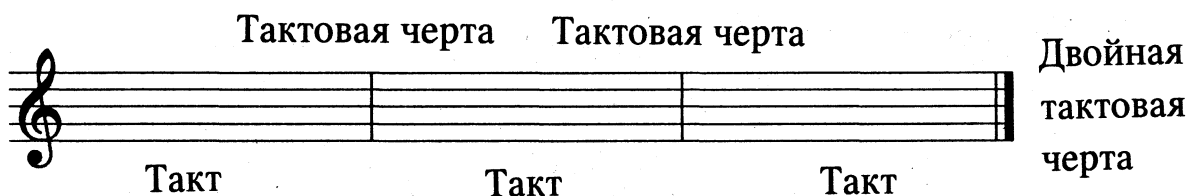


**Восьмая
пауза**

содержит
половину доли.
Счёт — 1 или "и".

Нотная запись делится на отрезки, называемые **тактами**.

ТАКТОВАЯ ЧЕРТА — это вертикальная линия, которая делит нотоносец на такты. Двойная тактовая черта используется для обозначения завершенности всего музыкального произведения.



В метрическом отношении музыка состоит из слабых и сильных долей, и каждый такт, как правило, имеет равное количество долей — метрических единиц. Для обозначения количества долей в каждом такте в начале музыкального произведения при ключе выставляется **размер**.



Размер объясняется так: верхняя цифра указывает на то, сколько долей имеется в каждом такте, а нижняя — на длительность доли, которая принимается за единицу счета. В размере $\frac{4}{4}$ длительность доли равна четвертной ноте, или четверти.

Знак **C** равнозначен $\frac{4}{4}$.

ОТСЧЕТ ДОЛЕЙ ТАКТА



НОТА С ТОЧКОЙ. Если после ноты ставится точка (.), длительность этой ноты увеличивается наполовину. (Точка около паузы также удлинит ее на половину ее длительности).

ПОЛОВИННАЯ НОТА С ТОЧКОЙ



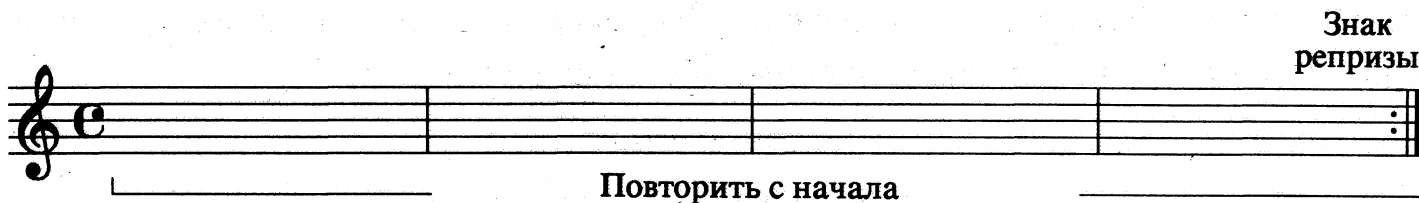
Счёт: 1, 2, 3. 1, 2, 3.

ЧЕТВЕРТНАЯ НОТА С ТОЧКОЙ

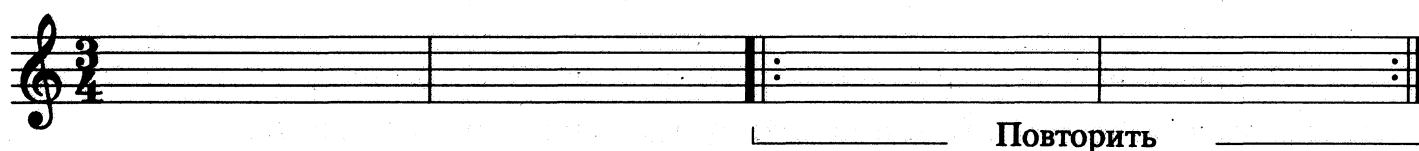


Счёт: 1 и, 2 и, 3 и, 4 и.

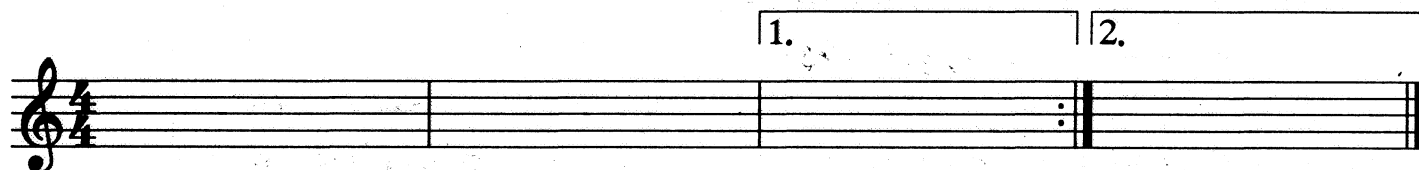
ЗНАК РЕПРИЗЫ. Двоеточие перед двойной тактовой чертой указывает на то, что пьесу надо повторить сначала.



Если имеются две двойные тактовые черты с двоеточием, повторяются только те такты, которые находятся между ними.



Часто бывает, что пьеса или ее часть имеют два окончания. В этом случае при повторении следует пропустить такты, отмеченные знаком 1. и сыграть такты, отмеченные знаком 2. Знаки 1. и 2. называются **в о л ь т а м и**.



ДИНАМИЧЕСКИЕ ОТТЕНКИ. Динамические оттенки указывают на то, как громко или как тихо нужно исполнять музыку. Эти знаки выставляются под нотосцем на протяжении музыкального произведения там, где меняется сила звучания. Основные динамические оттенки следующие:

p

тихо
(*piano*)

mf

средняя
громкость
(*mezzo-forte*)

f

громко
(*forte*)

ff

очень
громко
(*fortissimo*)

ТЕМПОВЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ. Темп — это скорость, с которой исполняется произведение. Темповые обозначения ставятся над нотосцем, в начале произведения. Самые распространенные обозначения темпов:

Lento (Медленно)

Andante (Не очень медленно, шагом)

Moderato (Средний темп)

Allegro (Быстро, весело)

Presto (Очень быстро)

Следующие слова указывают на изменение темпа и появляются подобно "указательным столбам" на протяжении всего музыкального произведения:

accelerando (accel.) — ускоряя;

ritenuto (rit.) — замедляя;

a tempo — возвращение к прежнему темпу;

ТРИОЛЬ — это группа из трех нот, исполняемых вместо двух одинаковых по длительности нот. Обозначается цифрой 3.

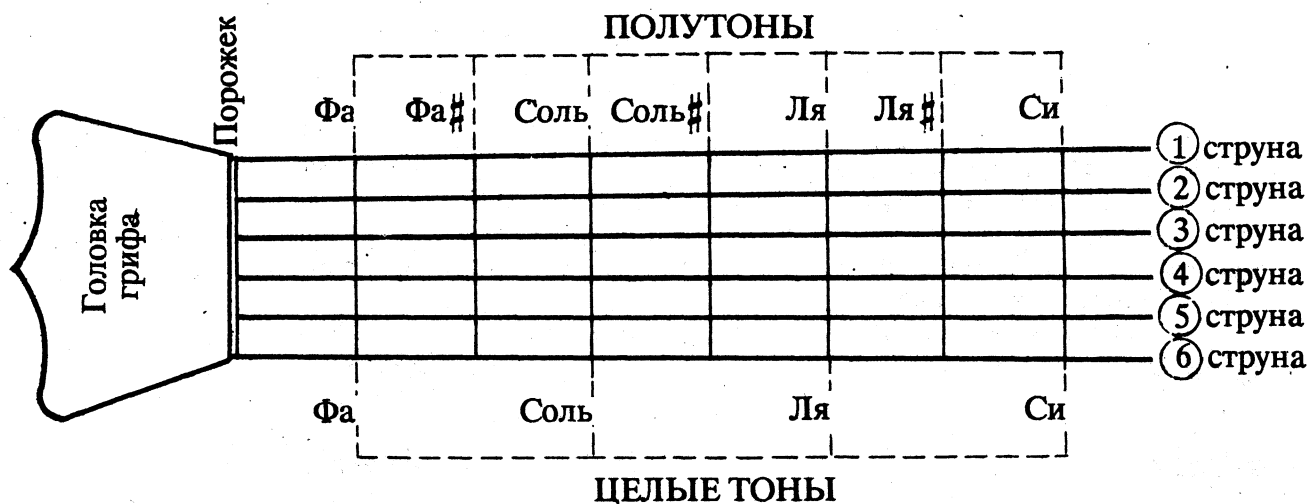


ТАБЛИЦА ДЛИТЕЛЬНОСТЕЙ НОТ И ПАУЗ

	Целая нота	$\frac{4}{4}$		Целая пауза	$\frac{4}{4}$
	Половинная нота с точкой	$\frac{3}{4}$		Половинная пауза с точкой	$\frac{3}{4}$
	Половинная нота	$\frac{2}{4}$		Половинная пауза	$\frac{2}{4}$
	Четвертная нота с точкой	$\frac{3}{8}$		Четвертная пауза с точкой	$\frac{3}{8}$
	Четвертная нота	$\frac{1}{4}$		Четвертная пауза	$\frac{1}{4}$
	Восьмая нота с точкой	$\frac{3}{16}$		Восьмая пауза с точкой	$\frac{3}{16}$
	Восьмая нота	$\frac{1}{8}$		Восьмая пауза	$\frac{1}{8}$
	Шестнадцатая нота	$\frac{1}{16}$		Шестнадцатая пауза	$\frac{1}{16}$

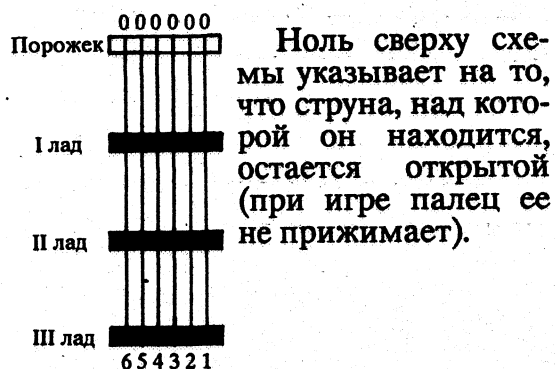
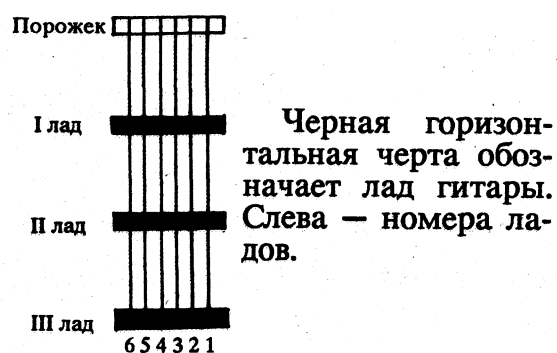
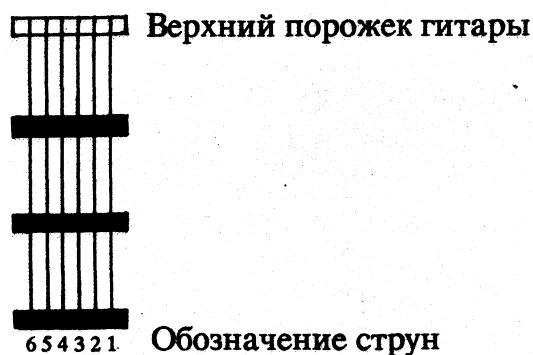
ГРИФ

Расстояние от одного лада до другого вверх или вниз по грифу образует полу-тон($\frac{1}{2}$ тона). Два полутона составляют целый тон.



КАК ПОНИМАТЬ СХЕМЫ

Шесть вертикальных линий схемы представляют шесть струн гитары.





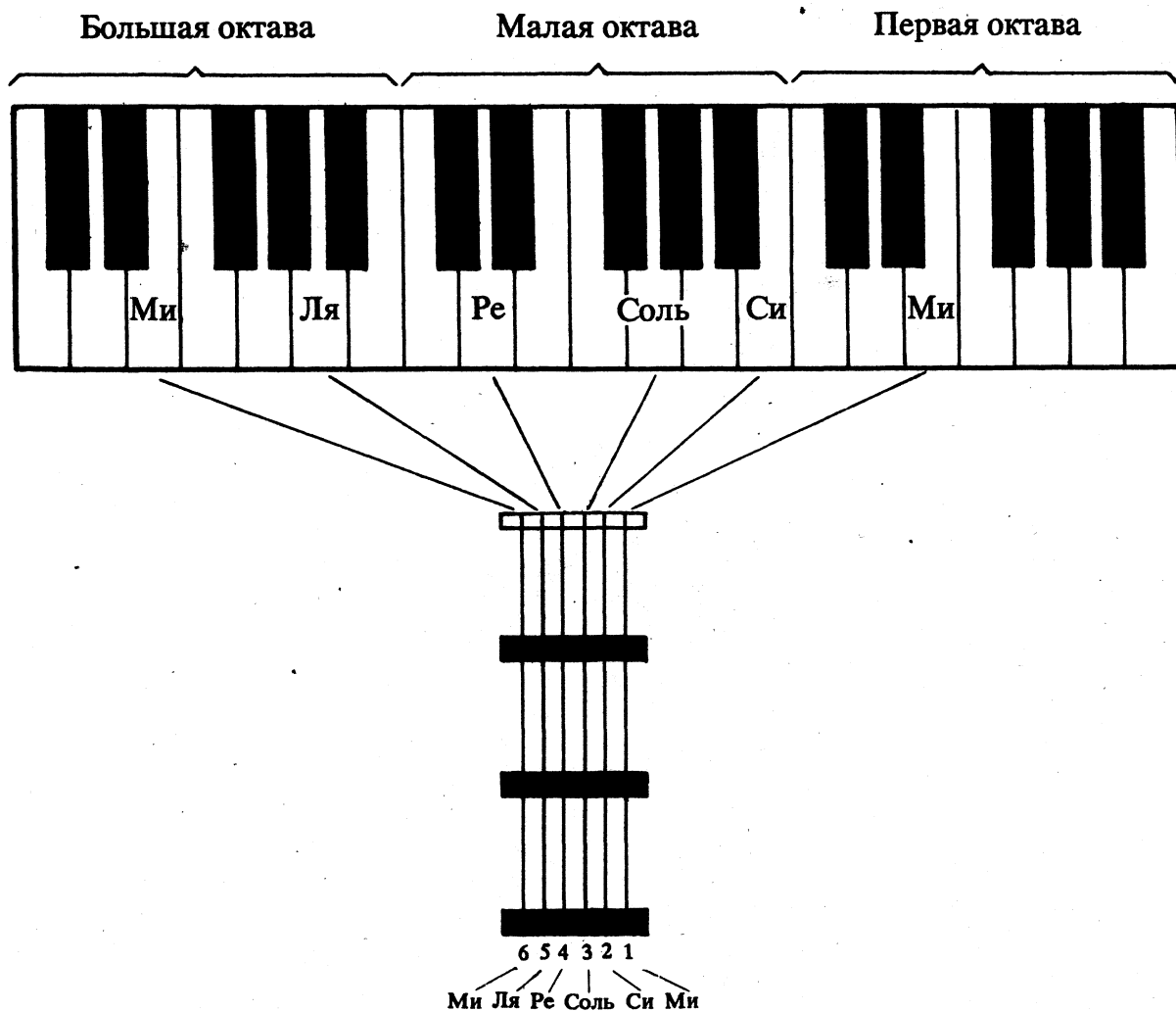
Солнце только отражается в глазах взрослого, а в глазах и сердце ребенка оно сияет!

Ральф Вальдо Эмерсон

КАК НАСТРАИВАТЬ ГИТАРУ

Самый легкий способ настроить гитару — с помощью фортепиано. Шесть открытых струн гитары имеют ту же высоту, что и шесть нот на клавиатуре фортепиано, показанных на рисунке.

Тщательно настройте каждую струну так, чтобы высота звука полностью соответствовала высоте тона на фортепиано. Некоторые пользуются камертоном вместо фортепиано.

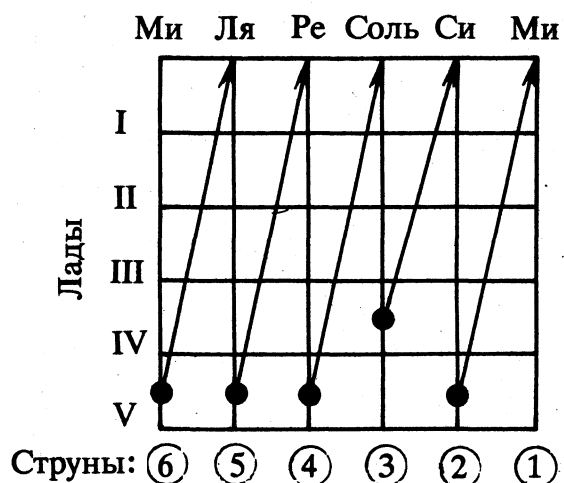


Второй способ настройки гитары, когда у вас нет ни фортепиано, ни камертона, — это относительная (приблизительная) настройка.

1. Настройте ⑥ струну Ми как сможете. Струна не должна дребезжать и не быть слишком тугой.

2. Прижмите на V ладу ⑥ струну. Настройте ⑤ струну Ля так, чтобы она зазвучала в унисон (одинаково) с прижатой ⑥ струной.

3. Прижмите на V ладу ⑤ струну. Настройте ④ струну Ре так, чтобы она зазвучала в унисон с прижатой ⑤.



4. Прижмите на V ладу ④ струну. Настройте ③ струну Соль так, чтобы она зазвучала в унисон с прижатой ④.

5. Прижмите на IV ладу ③ струну. Настройте ② струну Си так, чтобы она зазвучала в унисон с прижатой ③.

6. Прижмите на V ладу ② струну. Настройте ① струну Ми так, чтобы она зазвучала в унисон с прижатой ②.

Проверьте каждую струну и, если потребуется, настройте еще раз.

СТРУНЫ ДЛЯ ГИТАРЫ

Для всех современных гитар используются струны длиной 650 мм; эта длина была установлена испанцем Антонио Торресом в середине XIX века. Длина струны явилась важным фактором в эволюции гитары, так как она не только определила размер и пропорции корпуса гитары, но и длину грифа.

На первых классических гитарах были натянуты три трехнитевые струны и три басовые из шелка с желтой или белой металлической канителью.

В настоящее время вместо трех трехнитевых струн используются нейлоновые однопнитевые, а вместо трех басовых шелковых — нейлоновые, оплетенные тончайшей канителью. Нейлоновые гитарные струны, впервые сделанные в 1947 г. Альбертом Августинином для А. Сеговии, обладают многими преимуществами, одно из которых — прочность.

Когда струна обрывается или когда оплетка басовой струны протирается в местах ее соприкосновения с ладами, струну нужно заменить. Всегда следует пользоваться лучшими струнами.

КАК ДЕРЖАТЬ ГИТАРУ

Классическая постановка



Гитарист-исполнитель должен выработать классическую постановку. Постановка есть наилучшее положение рук и корпуса при игре, обеспечивающее исполнителю надежную поддержку инструмента и полную свободу игровых движений.

Подберите себе стул по своему росту, сядьте на него, слегка наклонившись вперед. Поставьте на небольшую скамеечку левую ногу на полступни, правую ногу — справа от стула. Она опирается на пальцы и подушечку ступни. Поставьте гитару выемкой корпуса на бедро, при этом следите за тем, чтобы инструмент сохранял вертикальное положение и гриф не поднимался слишком высоко, сохраняя, скорее, горизонтальное положение.

Слегка наклонитесь вперед, так, чтобы гитара находилась у груди, *тогда поэзия музыки будет отзываться в вашем сердце*. Теперь обопритесь предплечьем правой руки (выше локтя) на самую широкую часть гитары, остальная часть руки пусть висит свободно. Таким образом, без всякой другой поддержки гитара приобретет надежную опору и будет как бы продолжением вашего тела.

При правильной постановке ваша игра будет убедительной и позволит слушателям разделить ваши артистические эмоции и творчески сопереживать вам.

Урок 1

ПОСТАНОВКА ПРАВОЙ РУКИ

Вот целое семейство пальцев, которые называются так:



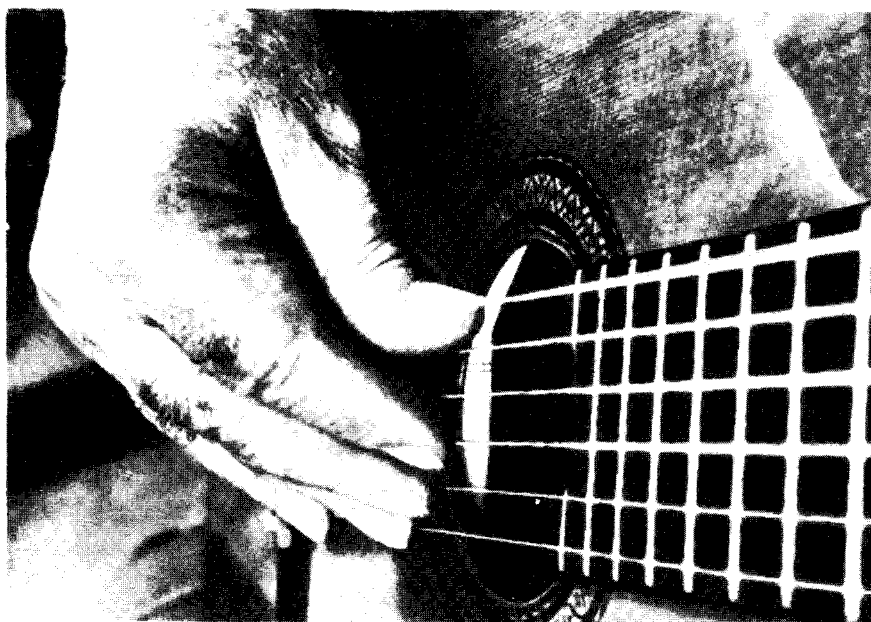
Выше было сказано, что правая рука (предплечье) опирается на гитару таким образом, что она совершенно не напряжена, расслаблена и может свободно передвигаться. Когда выполнены эти условия, правая рука естественно сгибается в запястье, пальцы располагаются почти под прямым углом к струнам, а запястье, тыльная сторона ладони руки и пальцы образуют непрерывную дугу. Это и есть правильная постановка правой руки.

Когда правая рука находится в правильной игровой позиции, большой палец образует крест с указательным.

Существует два основных способа извлечения звука.

Первый способ — **удар апояндо**, который также называется опорным ударом с остановкой на соседней струне. Выполняется всеми пальцами, в том числе и большим (*p*). Удар применяется при исполнении медленных отдельных звуков и быстрых или медленных гаммообразных пассажей.

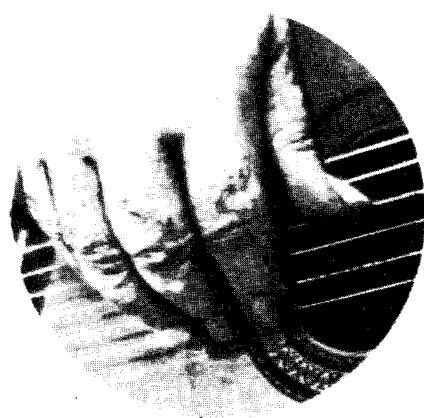
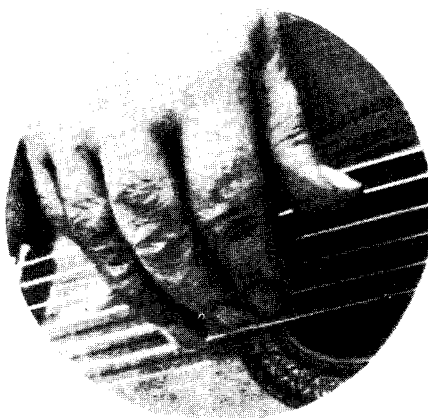
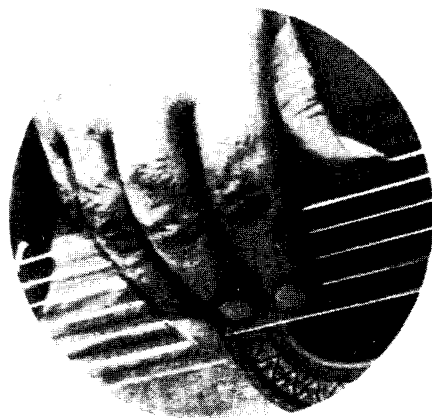
Будьте внимательны, не бейте по струнам! Перебирайте их и старайтесь добиться красивого звучания.





Второй способ — удар **тирандо**, известный также как свободный удар. Исполняется указательным, средним и безымянным пальцами (*i, m, a*). Выполняя удар тирандо, убедитесь в том, что палец достаточно согнут и не заденет следующую струну. Пользуйтесь тирандо, когда играете арпеджио, аккорды, при одновременном звучании струн.

Пока пальцы *i, m, a* играют, большой палец (*p*) может следовать за ними, скользя по басовым струнам, не останавливаясь ни на одной из них, т. к. положение руки постоянно меняется.





Один юный начинающий гитарист спросил Сеговию: "Маэстро, как Вы думаете, что я должен подразумевать под словом "интерпретация"? Маэстро ответил: "Интерпретация подобна жизни — это сама свобода..."

Урок 2

ПОСТАНОВКА ЛЕВОЙ РУКИ

Пальцы левой руки обозначаются арабскими цифрами.



Большой палец левой руки не играет, ему полагается находиться за грифом. Но будьте внимательны! Он слишком любопытен и любит смотреть, что делают его братья. Запретите ему делать это и обяжите его обратить свою энергию на другое. Остальным пальцам необходима его помощь для получения чистого и красивого звука.

Мы уже знаем, как пользоваться пальцами правой руки. Теперь мне хотелось бы посоветовать, как пользоваться пальцами левой руки.

1. Ногти левой руки должны быть очень коротки, они не должны касаться грифа, когда пальцы прижимают струну.

2. Пальцы прижимают струну под прямым углом, кончиками-подушечками.

3. Не зажимайте руку: пусть она двигается свободно от запястья, причем плечо при игре малоподвижно. Таким образом достигается независимость движения пальцев и, когда нужно, большая скорость.

Я настаиваю на совете относительно большого пальца. Чем чаще он выглядывает из-за грифа, тем короче становятся другие пальцы для выполнения своей работы. Ему следует поместиться за грифом на середине шейки, за исключением того случая, когда указательный палец (1) должен нажать все струны в приеме, который называется баррэ.



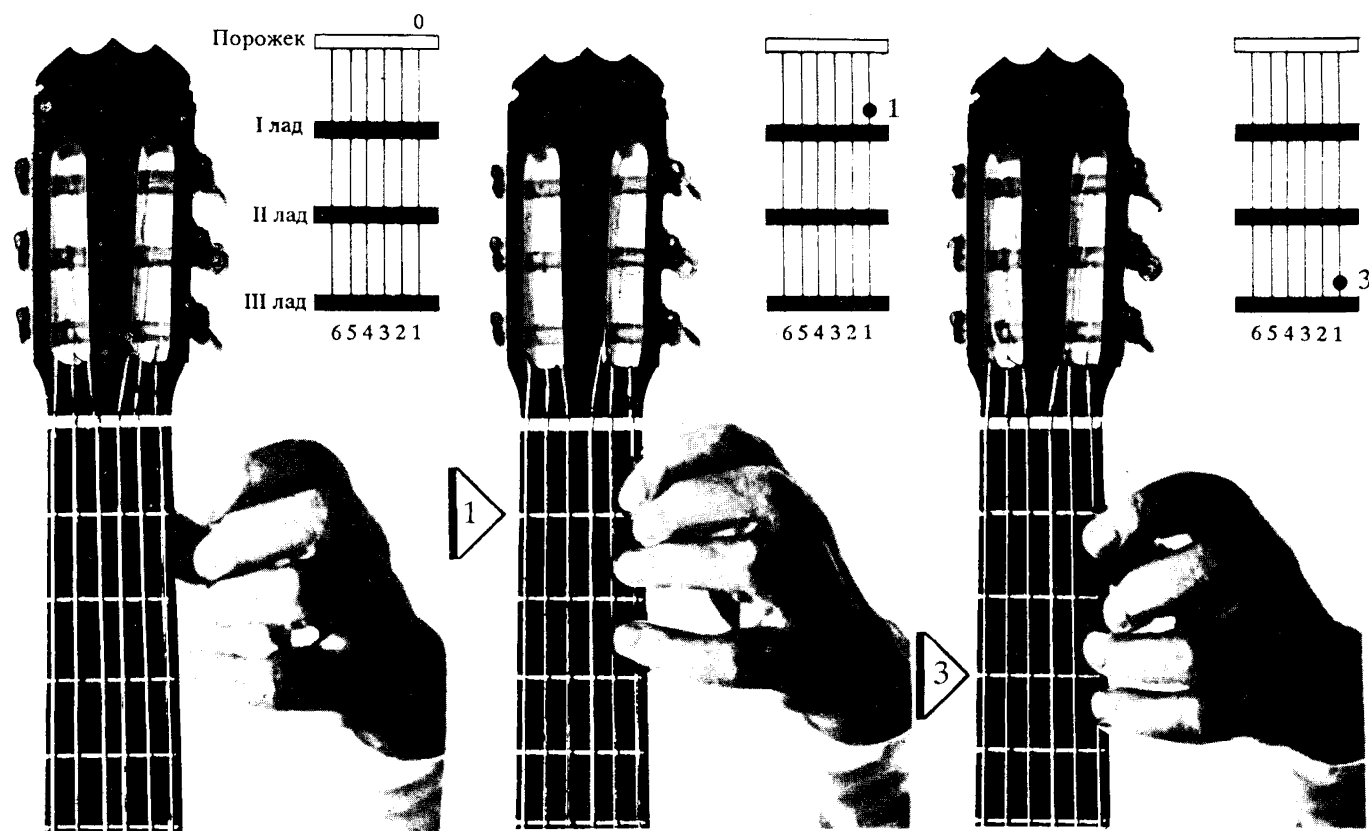
Правильное положение большого пальца

Неправильное положение большого пальца

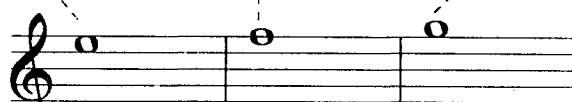


Урок 3

ЗВУКИ, ИЗВЛЕКАЕМЫЕ НА ① СТРУНЕ МИ



Ми
① струна



Ми
Открытая
струна

Фа
I лад
1-й палец

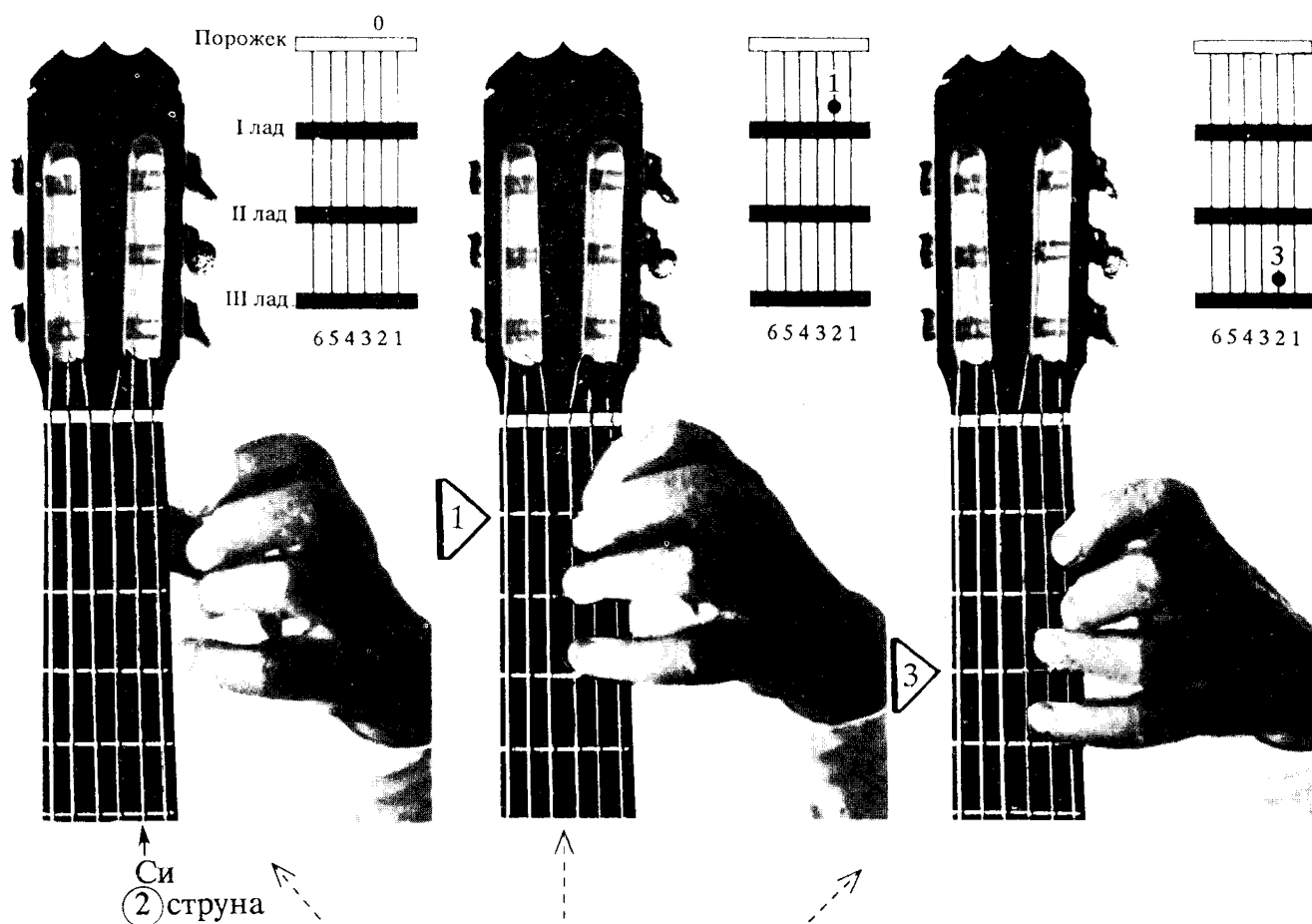
Соль
III лад
3-й палец

Упражнения на ① струне Ми. Пальцы: 1, 3.



Урок 4

ЗВУКИ, ИЗВЛЕКАЕМЫЕ НА ② СТРУНЕ СИ

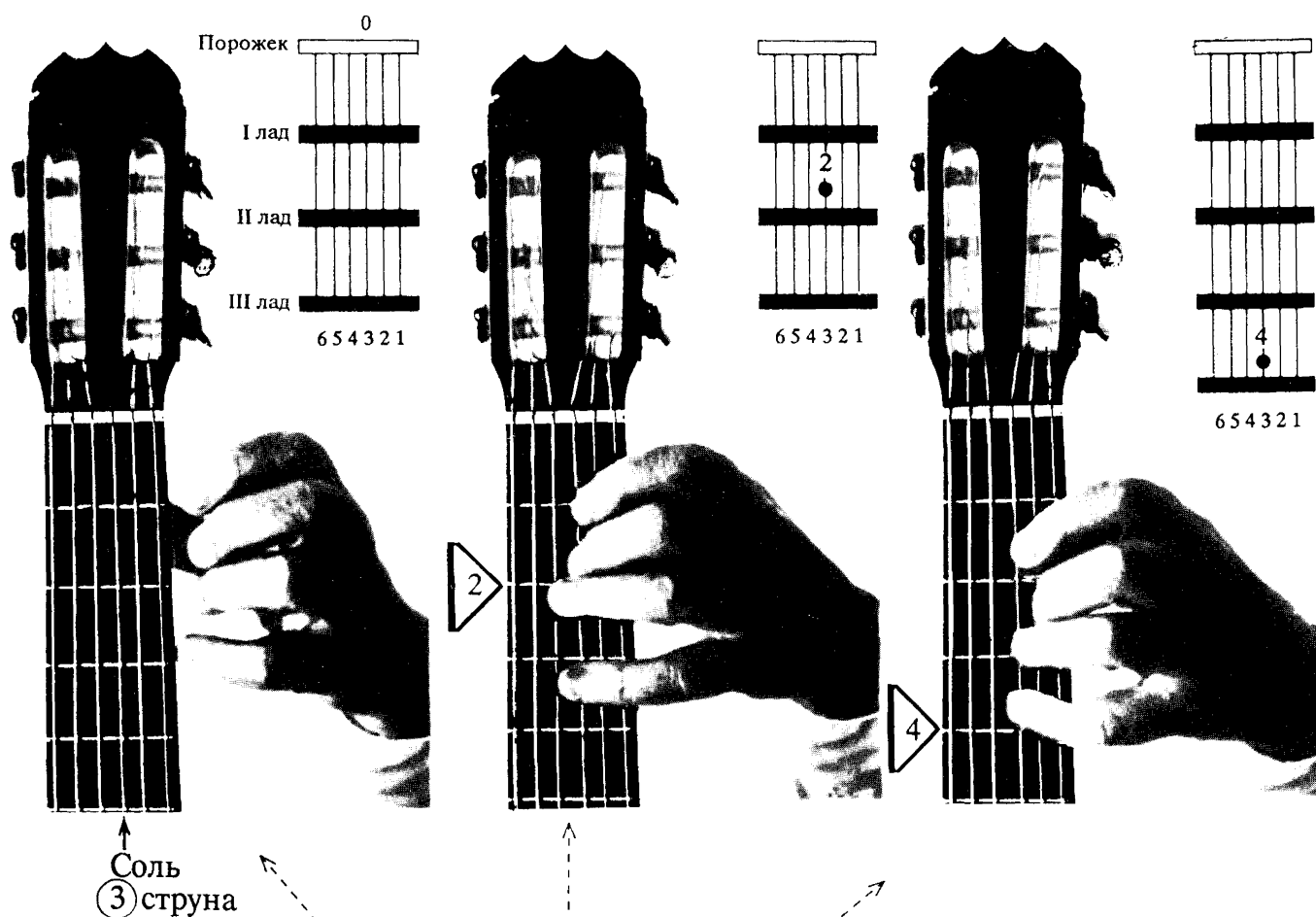


Упражнения на ② струне Си. Пальцы: 1, 3.



Урок 5

ЗВУКИ, ИЗВЛЕКАЕМЫЕ НА ③ СТРУНЕ СОЛЬ

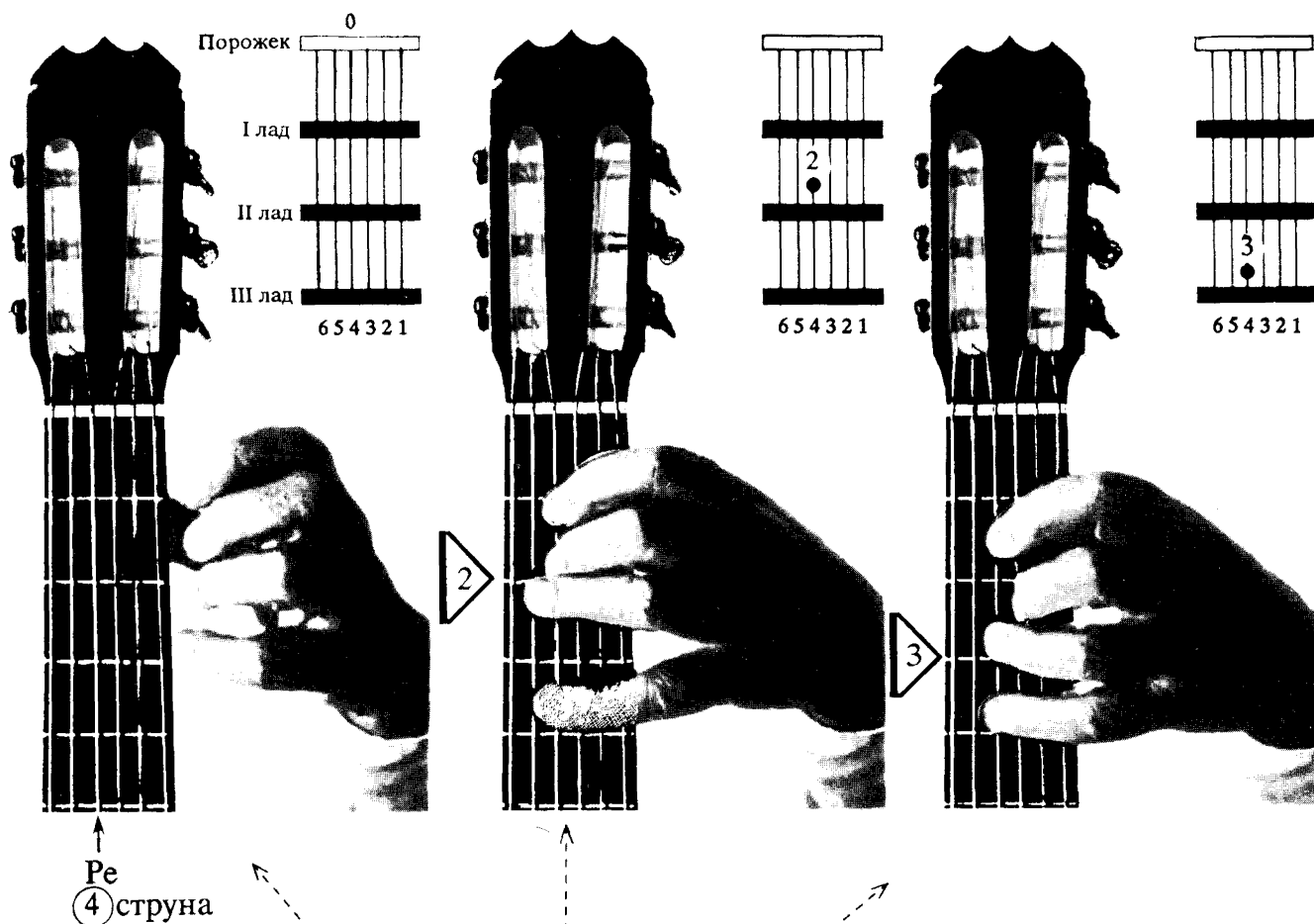


Упражнения на ③ струне Соль. Пальцы: 2, 4.



Урок 6

ЗВУКИ, ИЗВЛЕКАЕМЫЕ НА ④ СТРУНЕ РЕ

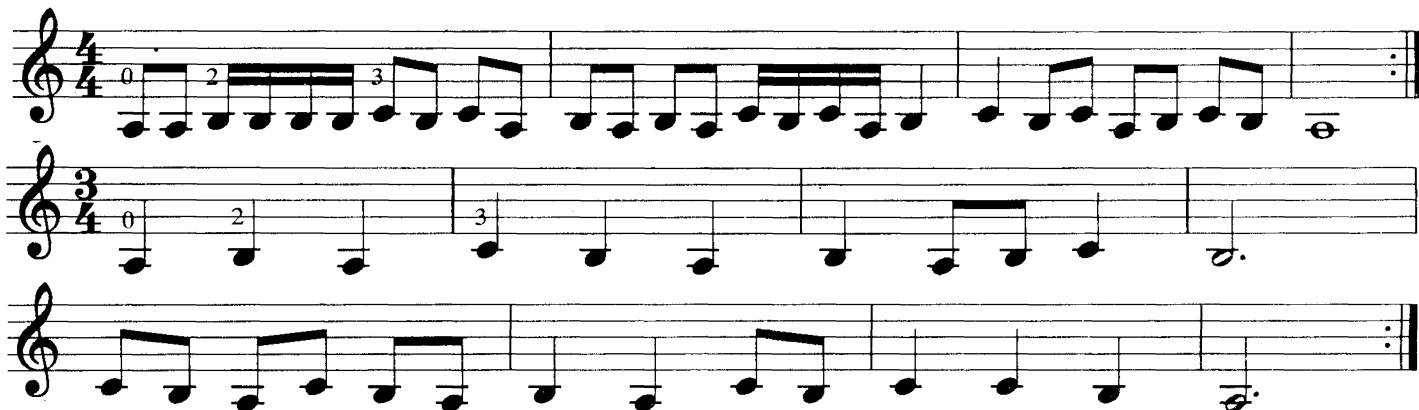


Упражнения на ④ струне Ре. Пальцы: 2, 3.



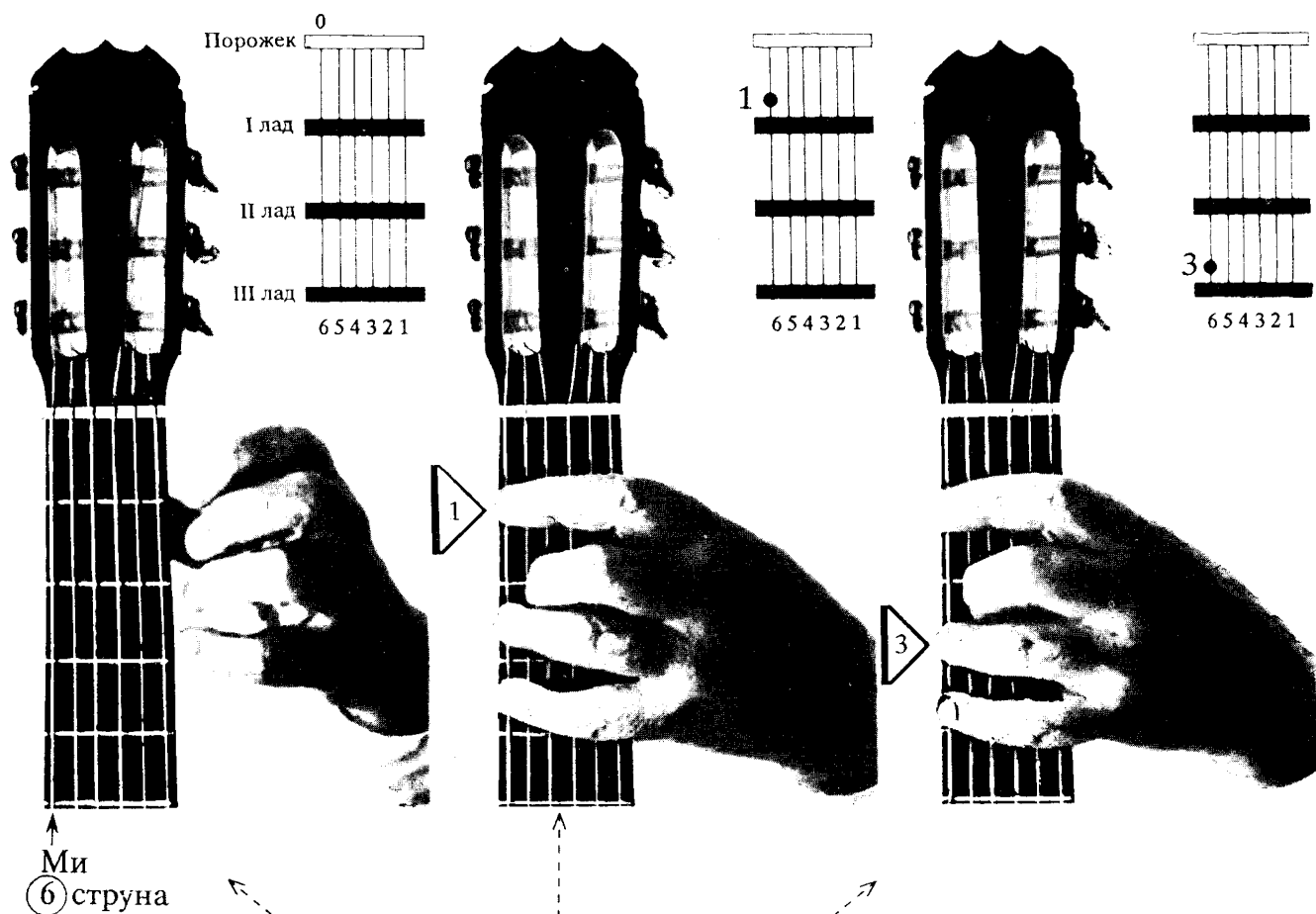
Ля	Си	До
Открытая	II лад	III лад
струна	2-й палец	3-й палец

Упражнения на ⑤ струне Ля. Пальцы: 2, 3.



Урок 8

ЗВУКИ, ИЗВЛЕКАЕМЫЕ НА ⑥ СТРУНЕ МИ



Упражнения на ⑥ струне Ми. Пальцы: 1, 3.



Урок 9

ПОЛУТОН есть расстояние от одного лада до следующего, более высокого или более низкого. Полутон на гитаре равен одному ладу.

ТОН состоит из двух полутонов. Тон на гитаре равен двум ладам.

ХРОМАТИЧЕСКАЯ ГАММА есть последовательность звуков, расположенных по полутонам. Для ее записи используют знаки, называемые случайными.

ДИЕЗ (\sharp), поставленный перед нотой, повышает ее высоту на полутон, что соответствует одному ладу на грифе гитары.

ля минор



БЕМОЛЬ (\flat), помещенный перед нотой, понижает ее высоту на полутон, что соответствует одному ладу на грифе гитары. Знак, помещенный на нотоносце в начале следующего этюда, указывает на то, что вместо ноты *си* нужно играть *си-бемоль* на протяжении всего произведения.

ре минор



БЕКАР (\natural), поставленный перед нотой, аннулирует предыдущие "диез" или "бемоль" и восстанавливает обычную высоту этой ноты.

ЛИГА \frown , соединяющая одинаковые по высоте ноты, означает, что нужно первую ноту выдерживать столько, сколько составляет суммарная длительность обеих нот.



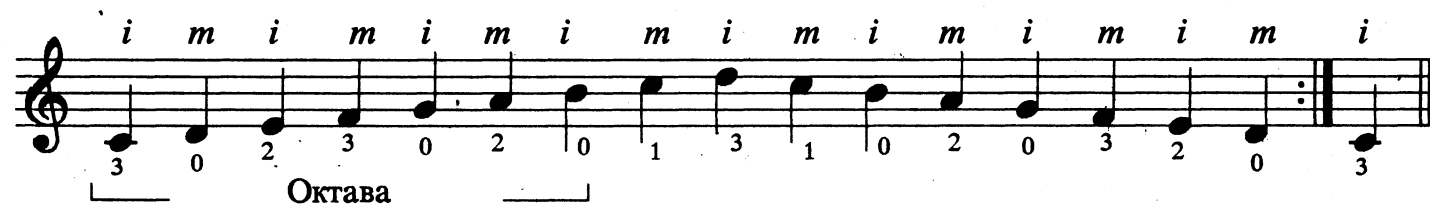
КЛЮЧЕВЫЕ ЗНАКИ — это диезы или бемоли, выставленные при ключе и указывающие на тональность произведения. Есть две тональности, которые имеют одни и те же ключевые знаки и называются параллельными: одна — мажорная, другая — минорная.

Запомните, ключевые знаки действительны на протяжении всего музыкального произведения.

ГАММЫ

В гамме До мажор нет диезов или бемолей, но в пьесе, написанной в тональности До мажор, могут появиться случайные знаки.

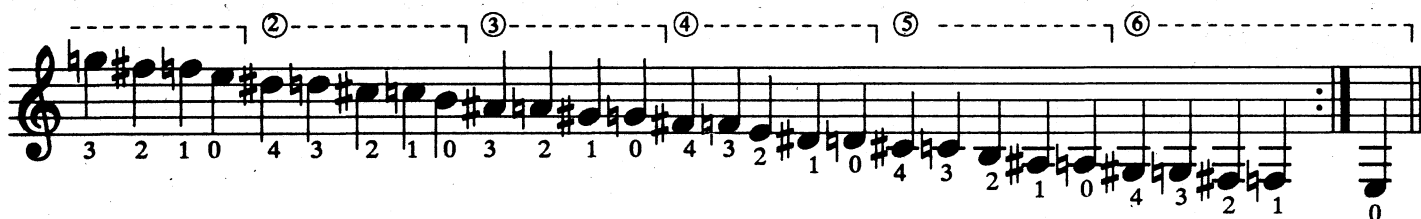
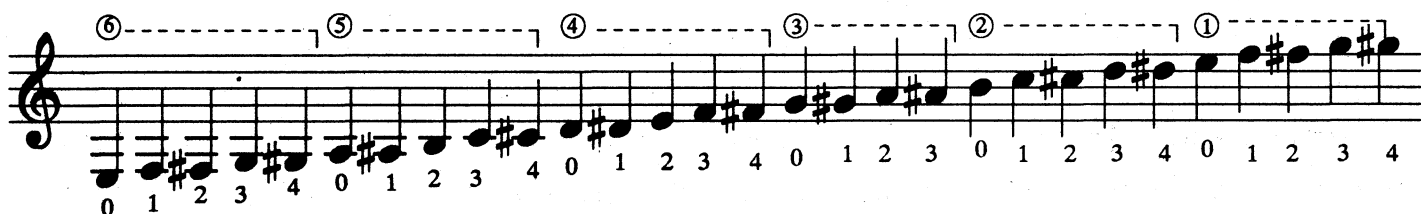
Гамма До мажор



В гамме Соль мажор при ключе стоит *фа-диез*. Случайные знаки в скобках служат напоминанием об этом.



Хроматическая гамма образуется исключительно полутонами.



Примечание: играйте каждую гамму, используя пальцы: — *i m, m i, m a, a m*.

Урок 10

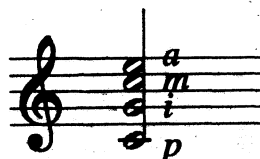
АККОРДЫ. АРПЕДЖИО

АККОРД — это созвучие из трех или более звуков, которые можно расположить по терциям.

Последовательность
отдельных нот.



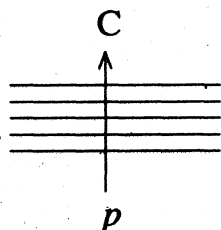
Аккорд



А р п е д ж и о — это последовательное исполнение звуков, входящих в аккорд. Следующие примеры показывают различные способы исполнения аккордов. **Г л и с с а н д о** — скольжение по струнам большого пальца правой руки.



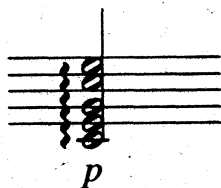
Обозначение *p* → внизу диаграммы указывает на то, что большой палец исполняет арпеджио, скользя по струнам от ⑤ к ①.



Ноты не пишутся: вместо этого над нотным станом дается буквенное обозначение аккорда и стрелка, указывающая направление движения.



Знак *x*----- указывает на то, что пальцы левой руки следует держать на струнах и не отпускать их до окончания движения.



Вертикальная волнистая линия означает прием арпеджиато — быстрое последовательное исполнение звуков аккорда.

ЭТЮД

Х. СИЛЬВА

Moderato (Умеренно)

Three staves of music in 2/4 time. The first staff contains several chords and melodic fragments with fingerings (0, 1, 2, 3, 4) and articulations. The second and third staves continue the piece with similar musical language, including some double bar lines and repeat signs.

Moderato (Умеренно)

ЭТЮД

Two staves of music in 4/4 time. The top staff has a melodic line with lyrics: *i ma i ma p i t a m i p i t a i t a i t a m i m i*. The bottom staff has a bass line with chords and fingerings. Dynamics include *p*, *p rit.*, and *p*. The piece ends with a double bar line.

Moderato (Умеренно)

ЭТЮД

А. ТАНСМАН

Two staves of music in 4/4 time. The top staff has a melodic line with lyrics: *i m i m i i m i m i i m i m i m a i m a m i a m i*. The bottom staff has a bass line with chords and fingerings. Dynamics include *p*, *p*, *p*, *p*, *p*, and *p*. The piece ends with a double bar line.

Избранные ЭТЮДЫ

Здесь представлены маленькие этюды известных мастеров гитары для совершенствования техники исполнения и развития хорошего музыкального вкуса! Они расположены в порядке возрастающей трудности.

ФЕРНАНДО СОР (1778—1839), МАУРО ДЖУЛИАНИ (1781—1829), ДИОНИСИО АГУАДО (1784—1849), НАПОЛЕОН КОСТ (1806—1883) и ФРАНЦИСКО ТАРРЕГА (1852—1909) — вот некоторые из великих мастеров гитары, а также более современный — ЭЙТОР ВИЛА-ЛОБОС (1887—1959), этюды которого для гитары являются настоящими концертными произведениями.

Это маленькое упражнение было написано ФЕРНАНДО СОРОМ и предназначено для того, чтобы научиться играть апояндо. В нем есть ноты, которые нужно сыграть большим пальцем.

ЭТЮД

Аппликатура А. Сеговии

Ф. СОР

Andante (Не спеша)

а т и а т и т и т а т и т

а и т а т а т и т а т и р

р р р р р р р р

ВЛАДИМИР БОБРИ был моим хорошим другом с первого моего посещения Нью-Йорка. Его любовь к гитаре бесконечна. В своих чувствах к этому инструменту он многолик: очень любит и фламенко, и классику, а также придумывает фарсетас (музыкальные шутки), сочиняет прелюдии, этюды и мелодичные пьесы в классическом стиле.

ЭТЮД

Andante (Не спеша)

В. БОБРИ

The first etude is written in 2/4 time and consists of five staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Andante (Не спеша)'. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Fingerings are indicated by numbers 1-4 and 0 (for natural). Some notes have accents or slurs. The second staff includes a circled '3' under a quarter rest and a circled '6' under a quarter note. The third staff continues the melodic line. The fourth staff shows more complex fingering patterns. The fifth staff concludes the piece with a final chord and a double bar line.

ЭТЮД

В. БОБРИ

Lento (Медленно)

III-----

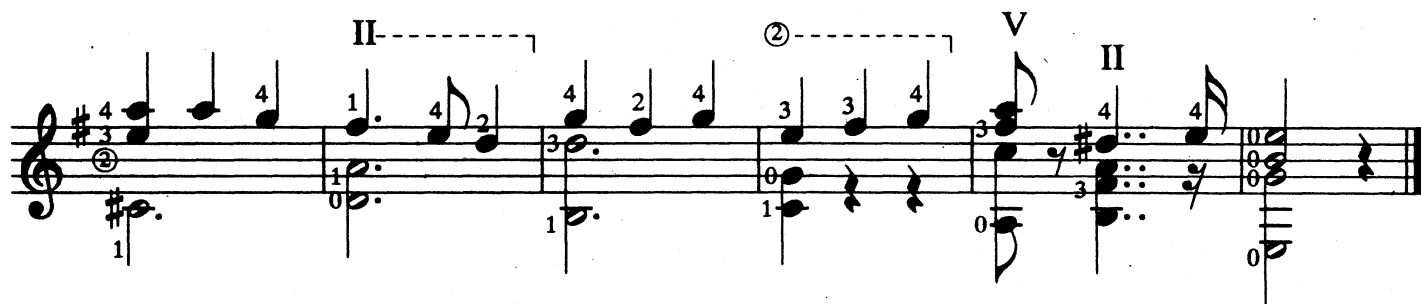
The second etude is written in 2/4 time and consists of two staves. The tempo is marked 'Lento (Медленно)'. The key signature is one sharp (F#). The music is characterized by a slower pace and includes many slurs and accents. Fingerings are indicated by numbers 1-4 and 0. The first staff ends with a circled '3' under a quarter note. The second staff continues the piece, ending with a final chord and a double bar line. A dashed line above the first staff indicates a repeat or a specific phrasing instruction.

РОБЕР ДЕ ВИЗЕ (1650—1722) был гитаристом и лютнистом при дворе короля Людовика XIV, а также обучал его наследника. Он посвятил королю несколько изящных сочинений. В своем посвящении, кроме похвал королю, он написал следующее: "Вы, сир, столь же великий виртуоз, как и великий полководец".

МЕНУЭТ

Tempo di Minuetto (В темпе менуэта)

Р. ДЕ ВИЗЕ



Следующую пьесу написал НАПОЛЕОН КОСТ, ученик Ф. Сора. Она немного сложнее, но, я думаю, у ученика найдется достаточно упорства, чтобы ее выучить.

ЭТЮД

Andante (Не спеша)

Н. КОСТ

The musical score is written on four staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It includes various musical notations such as notes, rests, fingerings (0-4), and dynamic markings. The piece is titled 'ЭТЮД' (Étude) and is by N. Kost, with a tempo marking of 'Andante (Не спеша)'. The score is written in a single system with four staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff continues the melody. The third staff features a double bar line and a repeat sign. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and a repeat sign. Fingerings are indicated by numbers 0-4 above the notes. Dynamic markings include 'p' (piano) and 'f' (forte). The piece is in a 2/4 time signature.

Один русский поэт прислал мне восхитительный мадригал из 2-х строф, посвященный его возлюбленной, в котором он говорит: "Прости меня, моя любимая, у меня не было времени написать короче..." Мой "Маленький анекдот" имеет то же самое значение.

МАЛЕНЬКИЙ АНЕКДОТ

А. СЕГОВИЯ

Andante (Не спеша)

⑥ -ре

The musical score is written for guitar on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It consists of four systems of music. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and a crescendo hairpin. The second system has a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a crescendo hairpin. The third system has a piano (*p*) dynamic and a diminuendo hairpin. The fourth system ends with a final chord. Various fingerings (numbers 1-4) and techniques (X for natural harmonics) are indicated throughout the piece. Roman numerals V, VIII, and X mark specific sections of the music.

crescendo означает усиление звучания.

diminuendo означает уменьшение звучания.

Эта маленькая пьеска сочинена ДИОНИСИО АГУАДО и является хорошим уроком для овладения арпеджио.

ЭТЮД

Д. АГУАДО

Andante (Неторопливо)

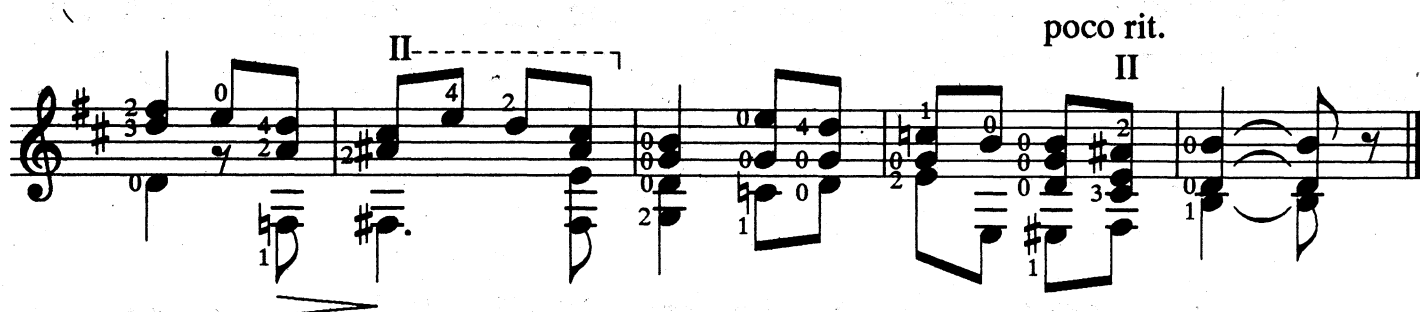
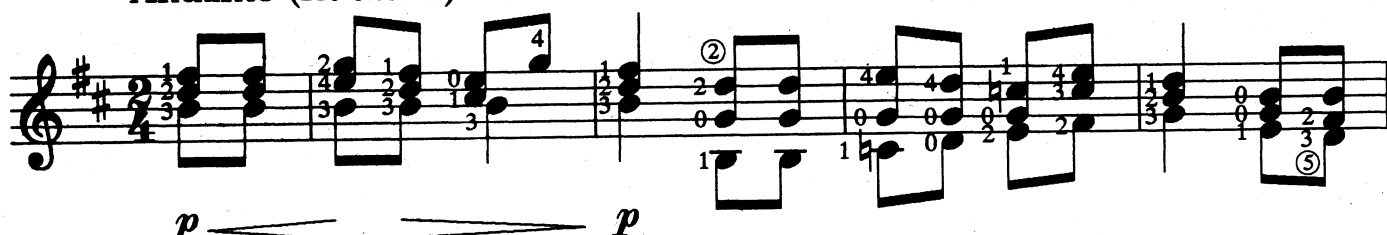
The musical score is written for guitar in 2/4 time. It consists of five staves. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked 'Andante (Неторопливо)'. The notation includes various fingerings (1, 2, 3, 4) and natural harmonics (0). The piece ends with a double bar line and repeat dots.


Это небольшое упражнение на аккорды, которое я сочинил много лет назад.

ЭТЮД

Andante (Не спеша)

А. СЕГОВИЯ



Фермата  (*fermata* — остановка, ит.) ставится над или под нотой и указывает на увеличение ее длительности.

Этот этюд был написан **НАПОЛЕОНОМ КОСТОМ** под влиянием Ф. Сора. Я думаю, что это влияние объясняет его чарующую мелодичность и поэтичность.

ЭТЮД

Н. КОСТ

Allegretto (Оживлённо)

rit.molto

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef. The key signature is D major (two sharps: F# and C#). The time signature is common time (C). The piece begins with a mezzo-forte (mf) dynamic. The tempo is marked 'Allegretto (Оживлённо)'. The first staff contains measures 1 through 4. The second staff contains measures 5 through 8. The third staff contains measures 9 through 12. The fourth staff contains measures 13 through 16. The fifth staff contains measures 17 through 20, ending with a double bar line and repeat dots. A 'rit.molto' marking is placed above the second staff. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 above the notes. There are also articulation marks, such as vertical lines and slurs, throughout the piece. A Roman numeral 'II' is placed above the final staff, indicating a second ending or a repeat section.

ЭТЮД

H. КОСТ

Andantino (Неторопливо)

i a m i m i m a m i m i m i m i

Musical score for "The Rose Tree" featuring a vocal line and a guitar accompaniment. The vocal line is in treble clef with lyrics "a m i a m i m a m i m". The guitar accompaniment is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The score includes fingerings, dynamics (p, mf), and articulation marks.

ЭТЮД

Д. АГУАДО

Andante (Не спеша)

Эту пьесу написал НИККОЛО ПАГАНИНИ, величайший скрипач своего времени, техника которого послужила образцом для будущих поколений.

МАЛЕНЬКАЯ ПЬЕСА

Allegretto scherzando (Шутливо)

Н. ПАГАНИНИ

The musical score for "Маленькая пьеса" (Little Piece) by Niccolò Paganini is presented in five staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/3. The piece is marked "Allegretto scherzando (Шутливо)". The notation includes various note values, rests, and fingerings (numbers 1-4). There are also triplets and slurs. The piece ends with a double bar line and a repeat sign. The word "Fine" is written at the bottom right of the score.

Fine

Minore

Minore

VII

II

II

Da Capo al Fine

DIATONIC MAJOR AND MINOR SCALES

i = index

m = middle finger

a = 3rd or ring finger

GUITAR

(Revised Edition)

By ANDRES SEGOVIA

Practice each scale apoyando seven times as indicated below.

even times as indicated below.

GUITAR

The guitar score consists of five staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a complex melodic line with many accidentals and a series of fingerings (1-4) above the notes. Below the staff, there is a tablature section with fret numbers (1-4) and a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second staff continues the melodic line, with a key signature change to two sharps (D major) indicated by a sharp sign. The third staff features a series of chords and a melodic line, with a key signature change to one sharp (F# major) indicated by a sharp sign. The fourth staff continues the melodic line, with a key signature change to two sharps (D major) indicated by a sharp sign. The fifth staff concludes the piece with a final chord and a double bar line.

Copyright 1953 by Columbia Music Co.

International Copyright Secured Printed in U.S.A.

The image displays six staves of musical notation for guitar scales, arranged vertically. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various scale patterns with fingerings (1-4) and slurs indicating the sequence of notes. The staves are connected by a large bracket on the left side.

Staff 1: Scale starting on D4, ascending and descending. Fingerings: (6), (5), (4), (3), (2), (1).

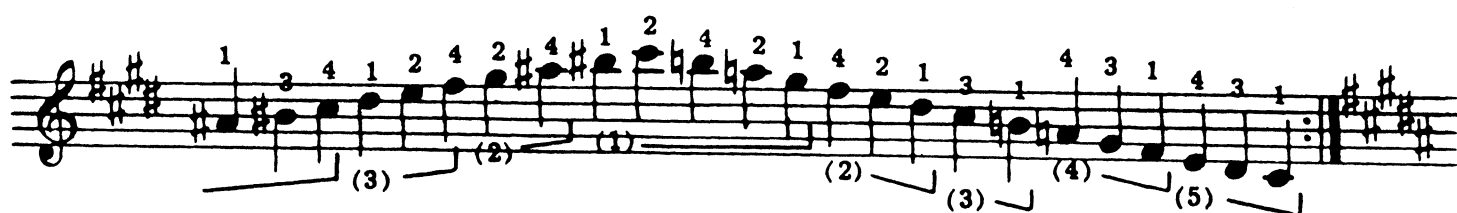
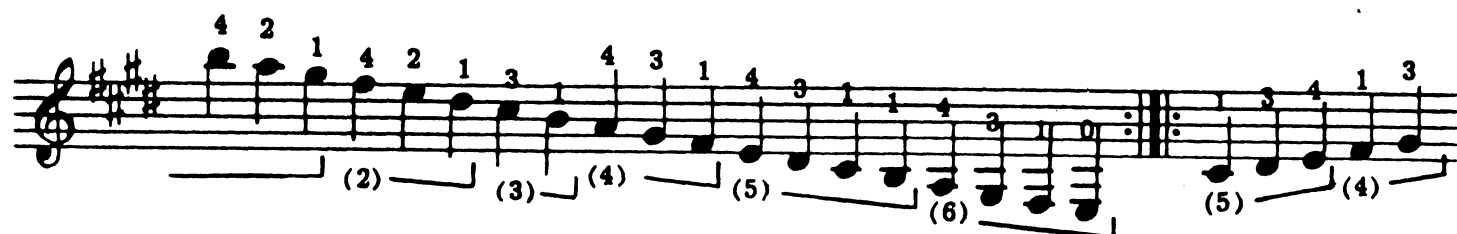
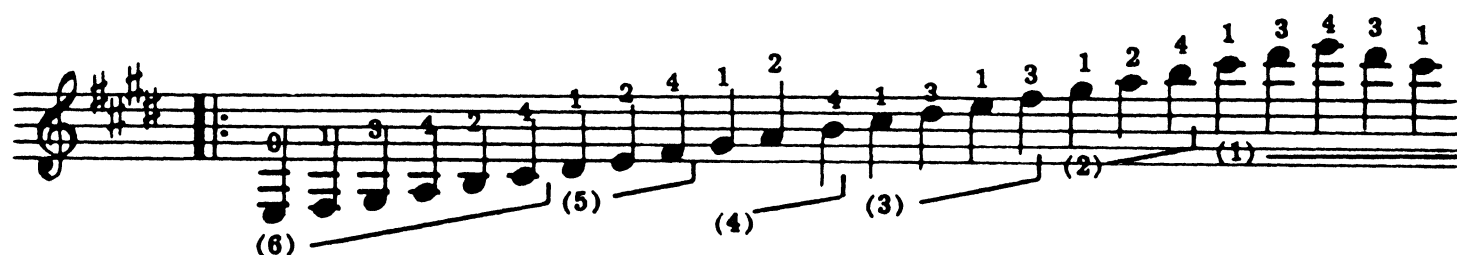
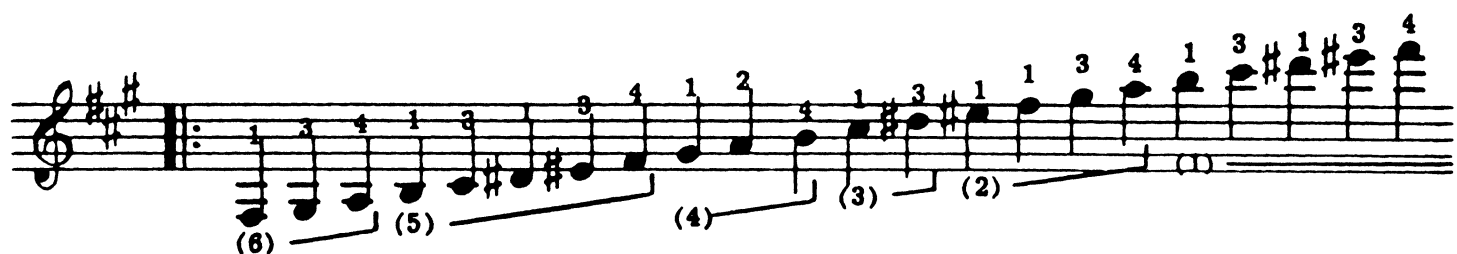
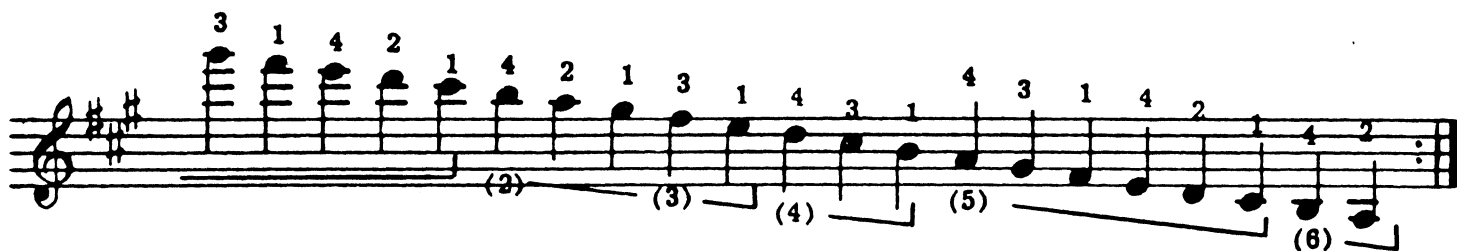
Staff 2: Scale starting on E4, ascending and descending. Fingerings: (2), (3), (4), (5), (6).

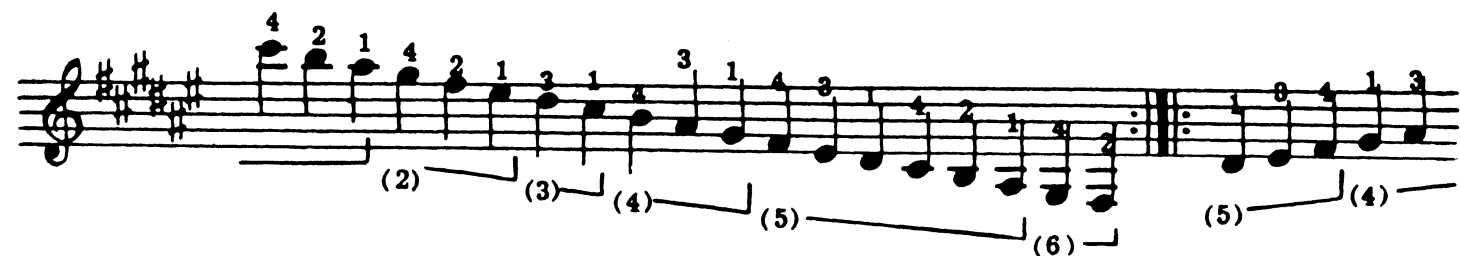
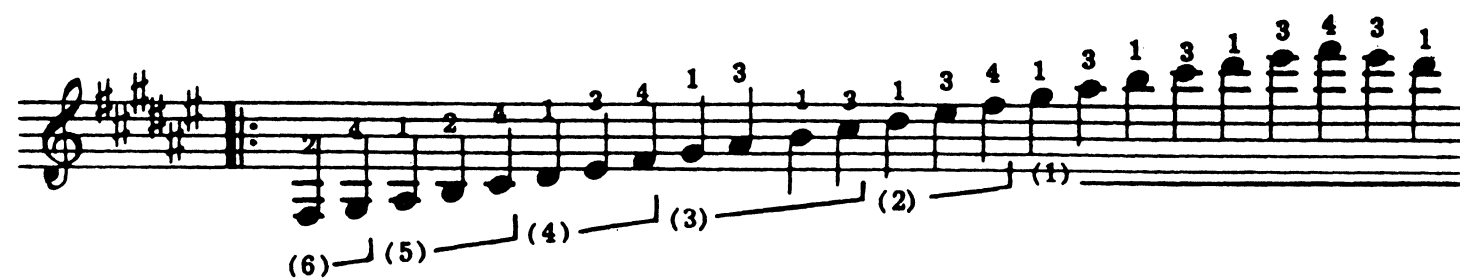
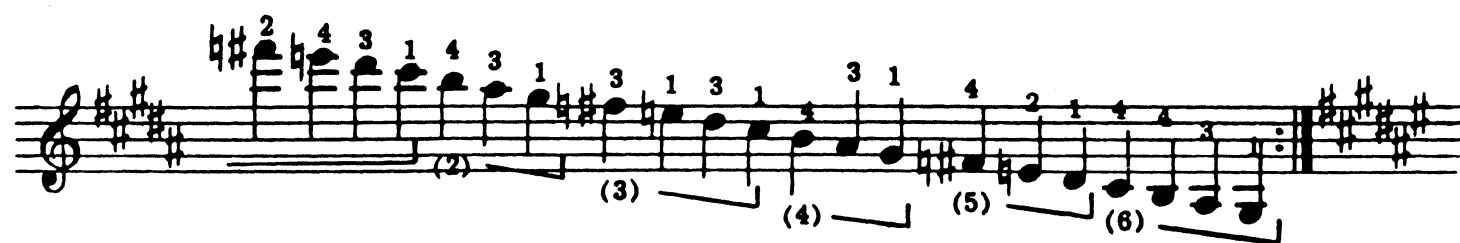
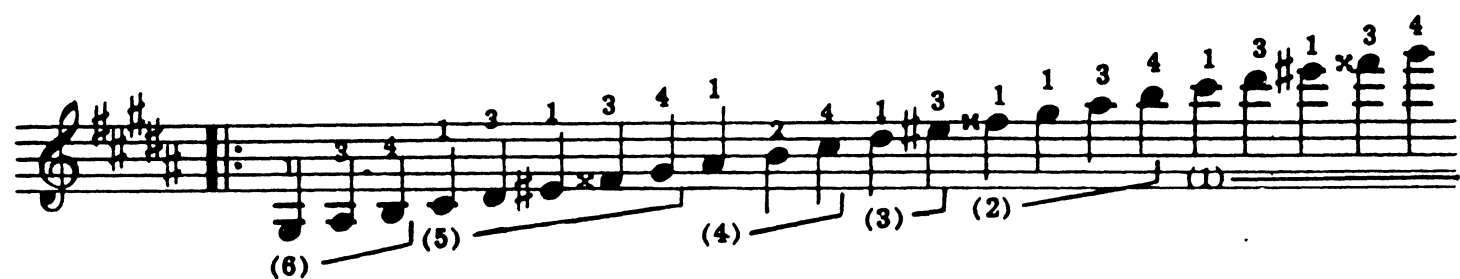
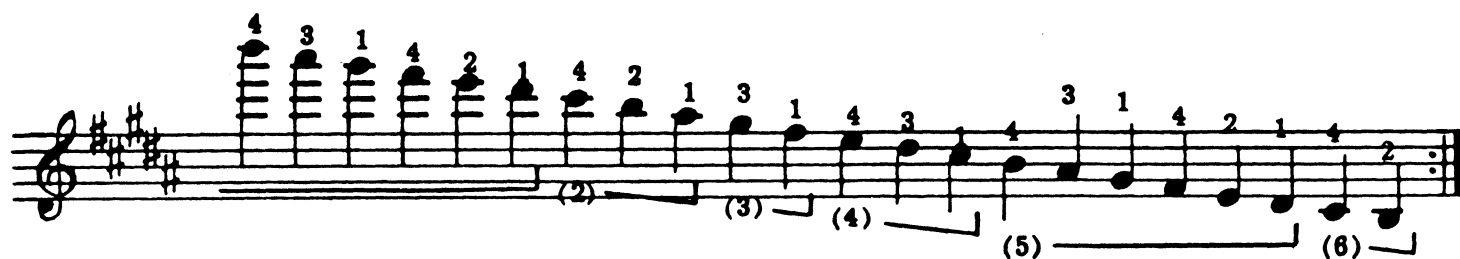
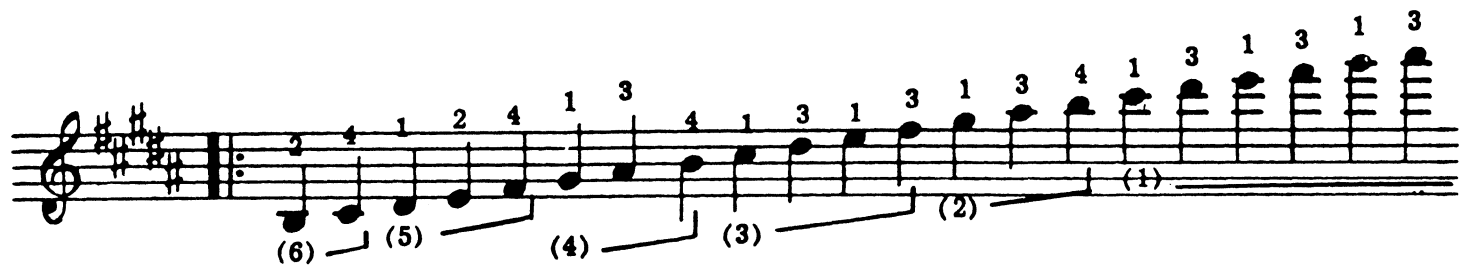
Staff 3: Scale starting on F#4, ascending and descending. Fingerings: (5), (4), (3), (2), (1), (2), (3).

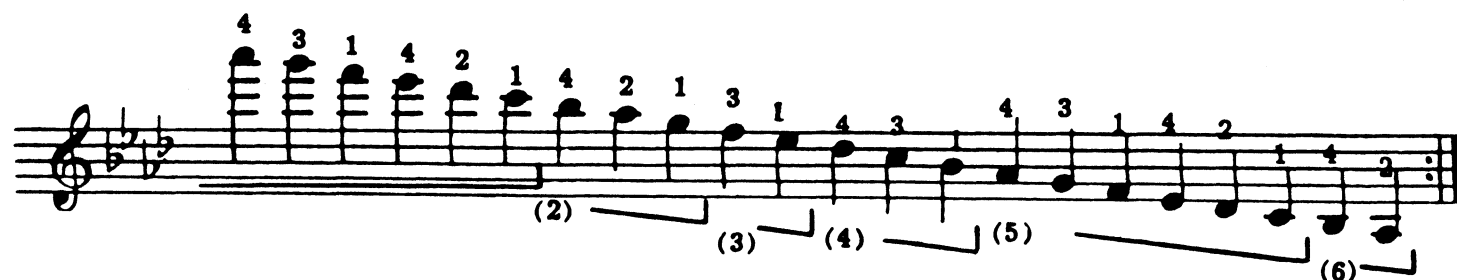
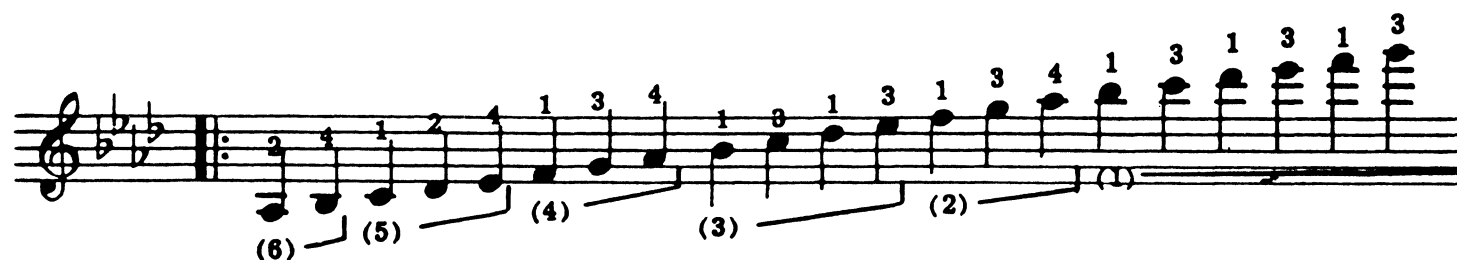
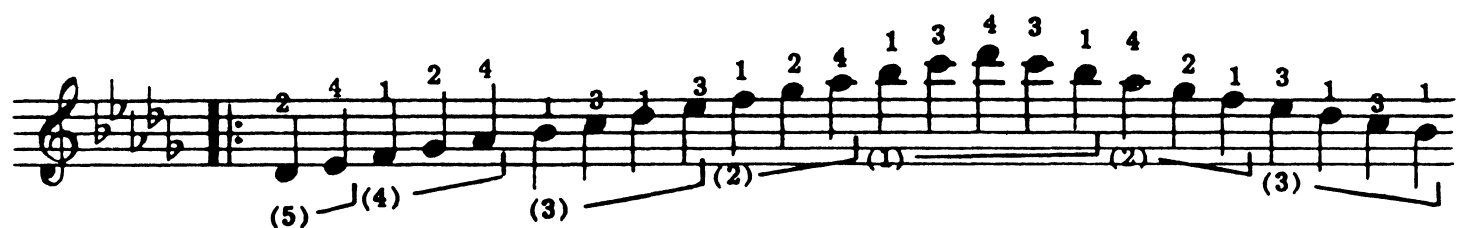
Staff 4: Scale starting on G4, ascending and descending. Fingerings: (4), (5), (5), (4), (3), (2), (1).

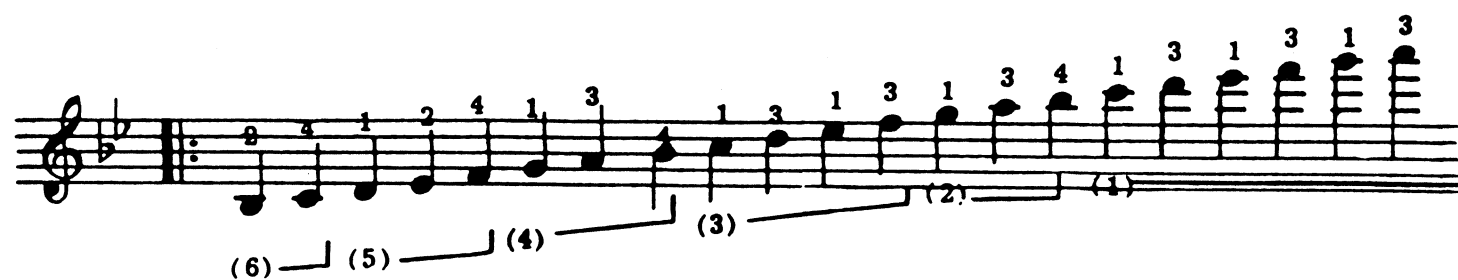
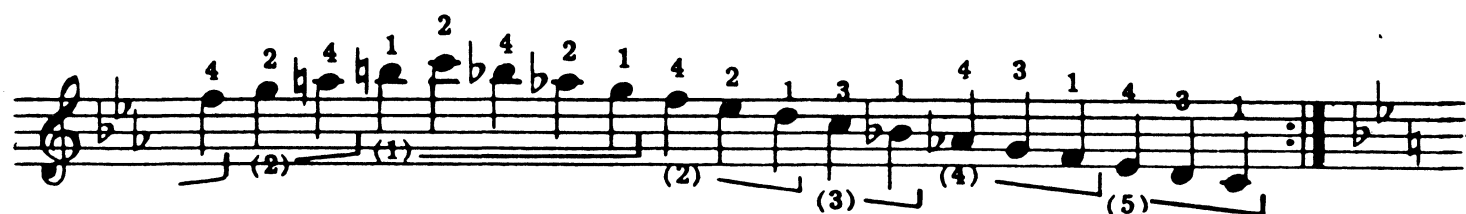
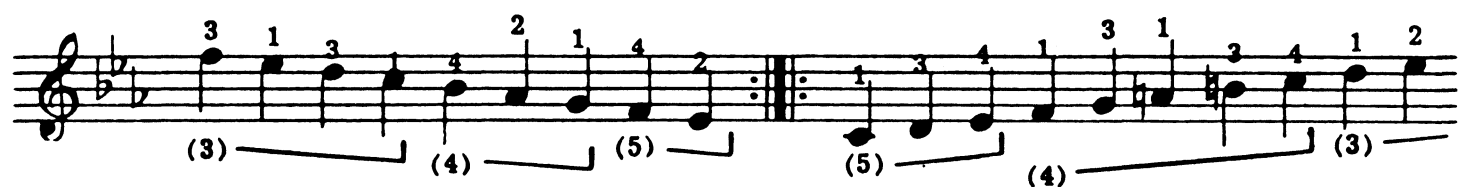
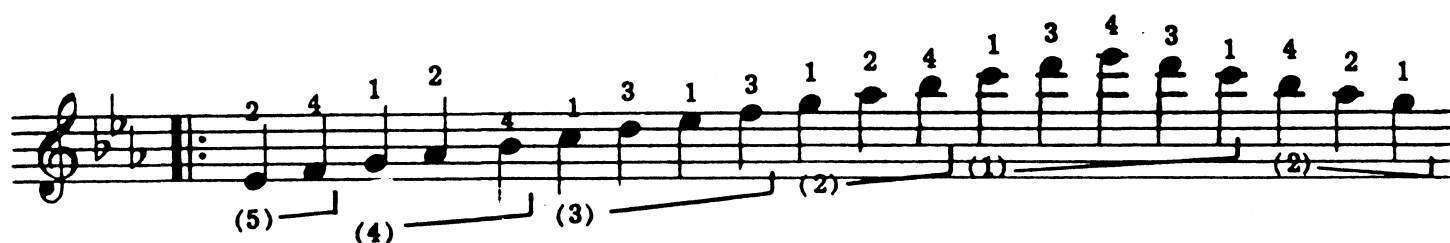
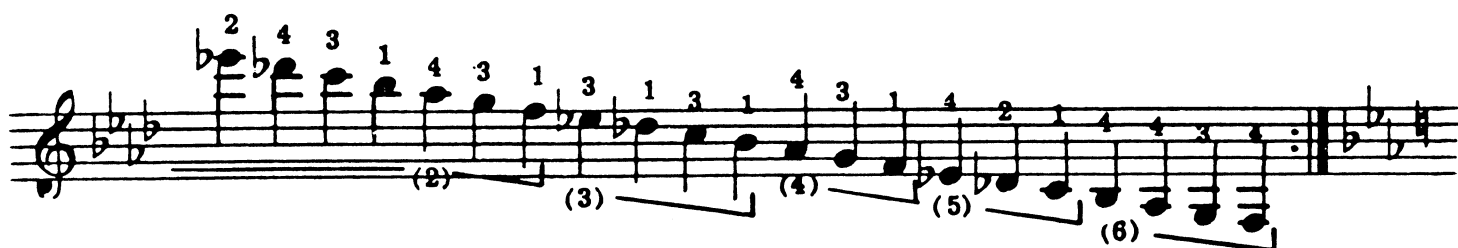
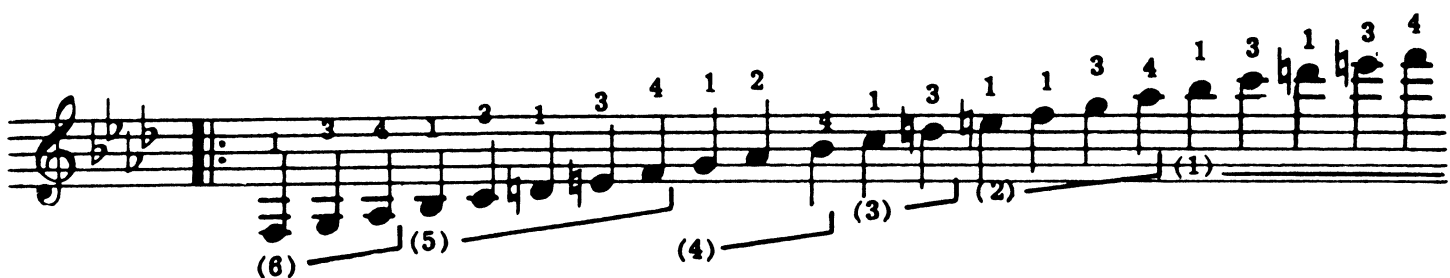
Staff 5: Scale starting on A4, ascending and descending. Fingerings: (2), (3), (4), (5).

Staff 6: Scale starting on B4, ascending and descending. Fingerings: (6), (5), (4), (3), (2), (1).









The image displays six staves of musical notation, each representing a different scale exercise. The notation is written on a single treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat). The exercises are characterized by complex fingerings indicated by numbers 1 through 4 above the notes, and slurs with circled numbers (1) through (6) below the notes, indicating specific fingering patterns or groups of notes. The exercises are as follows:

- Staff 1:** A scale starting on B-flat, ascending and then descending. Fingerings include 4, 3, 1, 4, 2, 1, 4, 2, 1, 3, 1, 4, 3, 1, 4, 3, 1, 4, 2, 1, 4, 2. Slurs with circled numbers (2), (3), (4), (5), and (6) are present.
- Staff 2:** A scale starting on B-flat, ascending and then descending. Fingerings include 1, 3, 4, 1, 3, 4, 1, 2, 4, 1, 3, 1, 1, 3, 4, 1, 3, 4, 1, 3, 4. Slurs with circled numbers (6), (5), (4), (3), and (2) are present.
- Staff 3:** A scale starting on B-flat, ascending and then descending. Fingerings include 2, 4, 3, 1, 4, 3, 1, 3, 1, 3, 1, 4, 2, 1, 4, 4, 3, 1. Slurs with circled numbers (2), (3), (4), (5), and (6) are present.
- Staff 4:** A scale starting on B-flat, ascending and then descending. Fingerings include 3, 4, 1, 3, 4, 1, 3, 1, 2, 4, 1, 2, 4, 1, 3, 4, 3, 1. Slurs with circled numbers (6), (5), (4), (3), (2), and (1) are present.
- Staff 5:** A scale starting on B-flat, ascending and then descending. Fingerings include 4, 2, 1, 4, 2, 1, 3, 1, 3, 1, 4, 3, 1, 3, 1, 0, 3, 1. Slurs with circled numbers (2), (3), (4), (5), and (6) are present.
- Staff 6:** A scale starting on B-flat, ascending and then descending. Fingerings include 3, 4, 1, 2, 4, 2, 4, 1, 2, 4, 2, 1, 4, 2, 1, 3, 1, 4, 3, 1, 4, 3, 1. Slurs with circled numbers (3), (2), (1), (2), (3), (4), and (5) are present.